

# Festschrift

Zumiker für Zumikon

**ZUMIFÄSCHT 2018**

[WWW.ZUMIFAESCHT.CH](http://WWW.ZUMIFAESCHT.CH)

1.-2.  
Juni



**Gewerbe - Vereine - Institutionen**

# Alles für Ihre Gesundheit in Ihrer Amavita Apotheke in Zumikon

Entdecken Sie unsere zahlreichen Dienstleistungen für Ihre Gesundheit, wie z.B.:



## AllergieCheck

Leiden Sie unter Allergiesymptomen? Verschaffen Sie sich Klarheit mit unserem Allergieschnelltest.



## HerzCheck®

Achten Sie auf ein gesundes Herz. Der Check hilft, das Risiko von Herz-Kreislauf-Krankheiten zu verringern.



## DiabetesCheck®

Kennen Sie Ihren Blutzuckerwert? Und Ihr Risiko, an Diabetes zu erkranken? Wir messen Ihren Langzeit-Blutzuckerwert.



## PolymedikationsCheck

Wir bieten eine persönliche Beratung für mehr Sicherheit, wenn Sie mehrere Medikamente gleichzeitig einnehmen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Amavita Apotheke Zumikon

Dorfplatz 4, 8126 Zumikon  
Telefon 058 878 24 60

**AMAVITA** 

Sich einfach besser fühlen.

# **Liebe Zumikerinnen und Zumiker**

## **Liebe Gäste**

Das Dorf am Chapf heisst Sie alle willkommen zum Zumifäscht 2018! Unser letztes, grosses Dorffest liegt schon einige Jahre zurück. Höchste Zeit also, dass das Dorfzentrum für zwei Tage zum Treffpunkt nicht nur für tout Zumikon von Jung bis weniger Jung wird, sondern auch für viele Besucherinnen und Besucher aus der Region.

Es ist aber nicht ein Fest der Gemeinde für die Bevölkerung. Sondern es ist ein Fest von Zumikern für Zumikon. Denn der Anstoss zu diesem Fest und die grosse Arbeit der Organisation wurde von engagierten Freiwilligen geleistet. An diese guten Geister ganz speziell, aber auch an alle anderen Mitwirkenden der Zumiker Vereine, Gewerbetreibenden und weiteren Organisationen geht ein riesiges Dankeschön.

Jetzt aber Sie sind alle gefragt, unser Zumifäscht 2018 mit Leben zu füllen. Ich wünsche Ihnen allen ein vergnügliches Fest und hoffe, dass Sie viel Inspirierendes über Zumikon erfahren und spannende, neue Bekanntschaften schliessen.

Jürg Eberhard  
Gemeindepräsident

A rectangular stamp with a distressed, wood-grain texture. The text "ZUMIFÄSCHT 2018" is printed in a bold, black, sans-serif font, slightly tilted upwards to the right.

# **Geschätzte Zumikerinnen und Zumiker Geschätzte Festbesucher**

«Zumiker für Zumikon». Unter diesem Motto eifern wir dem diesjährigen Zumifäscht entgegen. Ziel ist es, mit der Bevölkerung von Zumikon und Besuchern aus anderen Gemeinden ein tolles Fest zu feiern.

Ein Anlass, welcher ursprünglich alle 10 Jahre durchgeführt wurde, letztmals im Jahre 2007. Vielen von Ihnen werden noch der Auftritt von Udo Jürgens, das Bürgergefängnis des Theatervereines und andere Attraktionen in Erinnerung sein.

Dieses Jahr beschreiten wir neue Wege. Erstmals gestalten lokale Vereine, das örtliche Gewerbe und andere Zumiker Institutionen gemeinsam dieses Fest. So werden alle Besucher gleichermassen angesprochen, und dies in einem interessanten- und durchmischten Areal.

Die Grundidee des OK ist einfach – eine grosse Plattform um Freunde, Arbeitskolleginnen, Nachbarn, Kundinnen oder ehemalige Schulkameraden zu treffen. Man könnte auch sagen, ein riesiges Klassentreffen.

Das Fest soll die Gelegenheit bieten, den Charme und die Lebensfreude von Zumikon unseren Gästen aus anderen Gemeinden näher zu bringen, neue Bekanntschaften zu machen und gemeinsam eine tolle Zeit zu verbringen.

Ein Konzept, mit welchem wir offenbar bei den Teilnehmern bereits zu Beginn offene Türen aufgestossen haben. Innert kurzer Zeit haben wir rund 40 Anmeldungen erhalten, welche die Basis für die Planung eines spannenden Festareals im ganzen Dorfzentrum bildeten.

Freuen Sie sich auf eine grosse Bühne, Festbeizen, Bars, Stände, und Darbietungen. Gerne verweisen wir auf den beigelegten Festplan und das Programm in dieser Schrift.

Wir freuen uns, Sie am Zumifäscht 2018 begrüßen zu dürfen.

**OK Zumifäscht 2018**

Adrian Riss

# Inhaltsverzeichnis

- 13 Das OK stellt sich vor
- 21 Programm
- 22 Lageplan
- 24 Teilnehmerliste
- 25 Ich bin Zumifäscht, weil ...
- 32 Die Währung für Zumikon
- 33 Du bisch vo Zumikä wenn ...
- 35 Kinder fürs Zumifäscht
- 44 Verdankungen



# Unser kostenloses Angebot am Zumifäscht

## Grosser Ballon-Wettbewerb mit attraktiven Preisen aus den Bereichen Fitness- / Gruppenabonnemente und Massagen

### Physiotherapie und Massage

- Massage: gönnen Sie sich eine kurze Massage zur Entspannung
- Dry Needling: Überzeugen Sie sich von der Wirkung dieser effektiven Triggerpunkttherapie

### Fitness

- Dividat Senso: Testen Sie die vom ETH Spinn.off Unternehmen Dividat entwickelte Trainingsplatte und probieren Sie verschiedene, spielerische Trainingsübungen aus, welche die körperliche und kognitive Leistungsfähigkeit verbessern (**inkl. Wettbewerb**)
- FMS: lassen Sie von unseren Fachleuten Ihrer Körperhaltung mittels FMS-Test analysieren

### Gruppenkurse

Gerne präsentieren wir Ihnen einen Teil unseres Gruppenkurs-Angebotes, mit Möglichkeit zum mitmachen!

- Sa. 15:00 Partner-Akroyoga
- Sa. 15:20 Trampolin Jam
- Sa. 15:40 Auftritt Funky Jazz

## Infos zu Physioline

Seit über 10 Jahren sind wir für Sie da.  
 Unsere Standorte: Zumikon, Forch, Binz, Küsnacht und Dübendorf.

Sie werden bei uns mit erprobten und wirkungsvollen Therapien und Methoden behandelt. Wir arbeiten nach Behandlungsmethoden, welche wissenschaftlich erforscht, erprobt und als wirkungsvoll beurteilt worden sind.

Wir untersuchen, planen und behandeln ganzheitlich.  
 Dieser Ansatz führt zu einem breit abgestützten Denken bei der Untersuchung und der Behandlung.

Sie sollen sich wohlfühlen– uns macht die Arbeit Freude.  
 Wir sorgen für ein gutes Klima im Team, lernen voneinander und unterstützen uns gegenseitig. Die gleiche Wertschätzung vertreten wir unseren Patientinnen und Patienten gegenüber.

# Blumen, Blumen, Blumen.... und schöne Accessoires!

Dies und viel mehr finden Sie bei uns!

**Öffnungszeiten:**

<b>Montag – Freitag</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr</b> <b>14.00 – 18.30 Uhr</b>
<b>Samstag</b>	<b>08.00 – 16.00 Uhr</b>



**F L O R I T A**

BLUMEN & ACCESSOIRES

8126 ZUMIKON DORFPLATZ 11

TELEFON 044 918 24 16

EMAIL [info@florita.ch](mailto:info@florita.ch)



## CAIPIRINHNA for CHARITY



Der Lions Club Zumikon betreibt am ZumiFäscht 2018 eine kleine Festwirtschaft mit dem Ziel, Geld zu verdienen, das vollumfänglich einer gemeinnützigen Institution zur Verfügung gestellt wird. Wir unterstützen: Wiederaufbau Nepal, Griechenlandhilfe, das 1\$ Brille Projekt.



Der Lions Club Zumikon betreibt am ZumiFäscht 2018 eine kleine Festwirtschaft mit dem Ziel, Geld zu verdienen, das vollumfänglich einer gemeinnützigen Institution zur Verfügung gestellt wird.

Der Betrieb der Festwirtschaft wird durch die Mitglieder des Lions-Clubs Zumikon und deren Angehörige und Freunde sichergestellt. Der Einsatz der Beteiligten erfolgt unentgeltlich.



Angebot:

- Caipirinha
- Caipirinha "virgin" (ohne Alkohol)
- Snack: Tortilla-Chips mit Guacamole / Salsa

**Besuchen Sie uns am Stand 26,  
gegenüber der Hauptbühne!**





# METZGERQUALITÄT



**METZGEREI**  
**SCHWEIZER**  
**ZUMIKON**

- Seit 100 Jahren in Zumikon ansässig
- Schweizer Fleisch aus artgerechter Haltung
- Grillpartys bei Ihnen Zuhause
- Zerlegen von Rehwild für Jäger
- Hauseigene Wursterei nach alten Rezepten
- Man sagt, wir hätten die besten Bratwürste und den besten Fleischkäse auf der Alpennordseite...





# Zolliker Zumiker BOTE

Unabhängige Wochenzeitung und amtliches Publikationsorgan



39

## Mitten im Geschehen und in «aller Munde»

**Einer für alle Zumiker – der Zolliker Zumiker Bote!**

Besuchen Sie uns am Stand direkt neben der Gemeindebibliothek und gönnen Sie sich eine frische Portion Popcorn. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und auf einen anregenden Austausch!

Ihr Zolliker-Zumiker-Bote-Team



**Fröhlich**INFO AG · Dachslerenstrasse 3 · CH-8702 Zollikon  
Telefon 044 396 40 11 · Telefax 044 396 40 12 · [www.froehlich.ch](http://www.froehlich.ch)

# Schule Zumikon

## Samstag 2. Juni

### 12:00 – 18:00

## Areal Farlifang



Besuchen Sie uns auf dem Areal Farlifang. Wir bieten Spiel und Spass für Kinder und Junggebliebene mit verschiedenen Attraktionen zum Mitmachen.

## Programm

### Musik Farlifang

- 12.30-13.15 Hitband
- 13.00-14.00 Flügel & Überraschung
- 14.00-14.30 Harfentraum
- 15.00-15.30 Harfentraum
- 15.00-15.30 Musik für alle
- 15.30-16.15 Musik für alle

### Musik Dorfplatz

- 11.30-12.30 RockPopForum
- 14.00-15.00 Jumurz

### Spiel und Spass Farlifang

12.00-18.00

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| <i>Päcklifischen</i>             | <i>Fallgatter</i>       |
| <i>Line Dance</i>                | <i>Verkleiden</i>       |
| <i>Geländespiel</i>              | <i>Zielwerfen</i>       |
| <i>Hüpfburg</i>                  | <i>Torwandschiessen</i> |
| <i>Fingerstricken</i>            | <i>Fingerhäkeln</i>     |
| <i>Quiz</i>                      | <i>Geisterzimmer</i>    |
| <i>Seifenblasen</i>              | <i>Geschichten</i>      |
| <i>Geschicklichkeitsparcours</i> |                         |
| <i>Würste und Schlangenbrot</i>  |                         |

# Ihr Garten unser-garten.ch



seit  
1987

**Landschaftsarchitektur**  
**Beratung, Planung, Visualisierung**  
**Gartenbau, Gartenpflege, Baumpflege, Pflanzungen**

Gestaltungskonzepte, Ideen und Wünsche in die Realität umzusetzen, ist unsere grosse Leidenschaft. Als kompetente Gartenbauer erschaffen wir Gärten mit Charakter und bringen die verschiedenen gestalterischen Elemente

miteinander in Einklang. Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der Gewerbeausstellung. Es erwarten Sie spannende Gespräche, ein lustiges Gewinnspiel und natürlich eine hervorragende Verpflegung.

**GSCHWEND** **GARTENBAU**  
Gartenpflege GmbH

**Gschwend Gartenbau & Gartenpflege GmbH**  
Dorfstrasse 63 | Postfach 71 | 8126 Zumikon  
T 044 390 10 85 | info@unser-garten.ch | unser-garten.ch

38

## Dampf ablassen bei der Gemeinde!

Besuchen Sie uns auf dem Dorfplatz vor dem Gemeindehaus und lassen Sie Dampf ab: Wir bieten Ihnen die Möglichkeit für einen **Austausch mit den Vertretern der Gemeinde**.

Für alle, denen das nicht genügt, bieten wir darüber hinaus ein **vergnügliches Spiel** an, um noch mehr Dampf abzulassen. Wer seinen Ballon am schnellsten zum Platzen bringt, ist zumindest ideeller Sieger. Ein lustiger Wettkampf - nicht nur für Kinder!

Wir sind aber nicht nur während dem Zumifäscht, sondern das ganze Jahr über mit Volldampf für Sie da!

Ihre Gemeinde





# QUINTFASHION

Damenmode und Stoffe

**NEU** an der  
Küsnachterstrasse 19

Seit 16 Jahren bringt QUINTFASHION ihre Erfahrung und viel Inspiration in das Label. Die Entwürfe sind klar und unspektakulär, mit qualitativ hochstehenden Materialien. Produziert wird im eigenen Atelier, für jeden individuellen Anspruch.

## QUINTFASHION

Küsnachterstrasse 19  
CH - 8126 Zumikon  
Telefon +41 79 402 98 49  
[www.quintfashion.ch](http://www.quintfashion.ch)

**Jourfix:**  
Mittwoch:  
11.00 - 17.00 Uhr

40



SOLOSSO

**GEWINNE  
EIN  
MASSHEMD**

### Ihre Adresse für stilvolle Masshemden

- Hochwertige Qualität
- Traditionelle Handwerkskunst
- Faire Anstellungsbedingungen
- Klimaneutral
- Erschwingliche Preise

**[www.solosso.com](http://www.solosso.com)**

Das Unternehmen eines  
jungen Zumikers

Stand 40

*Polsterei und Innendekoration*

*Thomas Röder*



Schwäntenmos14

8126 Zumikon

Telefon 043 288 02 53

Mobil 079 668 05 28

1

# INNENDEKORATIONEN

Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause



## D. HARTMANN

VORHÄNGE TEPPICH PARKETT

schleifen  
oelen  
versiegeln

Ebnet 17, 8126 Zumikon

[www.d-hartmann.ch](http://www.d-hartmann.ch)

079 236 44 26

## Das OK stellt sich vor



Urs Sonderegger, Festareal und Infrastruktur; Lorenz von Meiss, Festschrift und Medien; Daniel Walt, Platzchef und Sicherheit; Sandra Sonderegger, Koordination Teilnehmer; Adrian Riss, OK Präsident/Finanzen (v.l.n.r.)



**netpictures.ch**  
*Hochzeiten, Portraits, Events, Firmen, Klassenfotos*

*Besuchen Sie mich in der  
Sonderbar Stand g!*

*Sandra Sonderegger 044 918 39 01 [info@netpictures.ch](mailto:info@netpictures.ch)*





*Residenz*  
**ZUMIPARK**

### **Residenz ZUMIPARK**

Der Zumipark wurde am 1. Juli 1981 als einer der ersten privaten Residenzen der Schweiz eröffnet. Schon bald wurde er wegen seines gehobenen Standards weit über die Kantons Grenzen hinaus bekannt. Viele namhafte Persönlichkeiten waren über all die Jahre zu Gast. Doch die meisten Bewohnerinnen und Bewohner – im Zumipark «Gäste» genannt – kommen aus der unmittelbaren Gegend wie Zumikon, Zollikon, Küsnacht, Erlenbach, Maur oder Zürich.

Mit seiner Grösse von maximal 40 Gästen ist der Zumipark sehr überschaubar und privat, was im täglichen Umgang sehr geschätzt wird. Als Gast wird man schon bald vom familiären und herzlich umsorgenden Umfeld getragen. Dies ist es auch, was unsere Gäste so sehr schätzen. Durch den höheren Stellenplan im Pflegebereich und in der Gastronomie können wir auf die individuellen Wünsche sehr gut eingehen, worauf unsere Gäste ihre individuelle Autonomie weiterhin leben können. Viele ältere Menschen, die auf Pflege oder Betreuung angewiesen sind, fürchten sich vor dem Eintritt in ein Alters- und Pflegeheim, aus Angst vor Verlust der Kontrolle und der Eigenständigkeit.





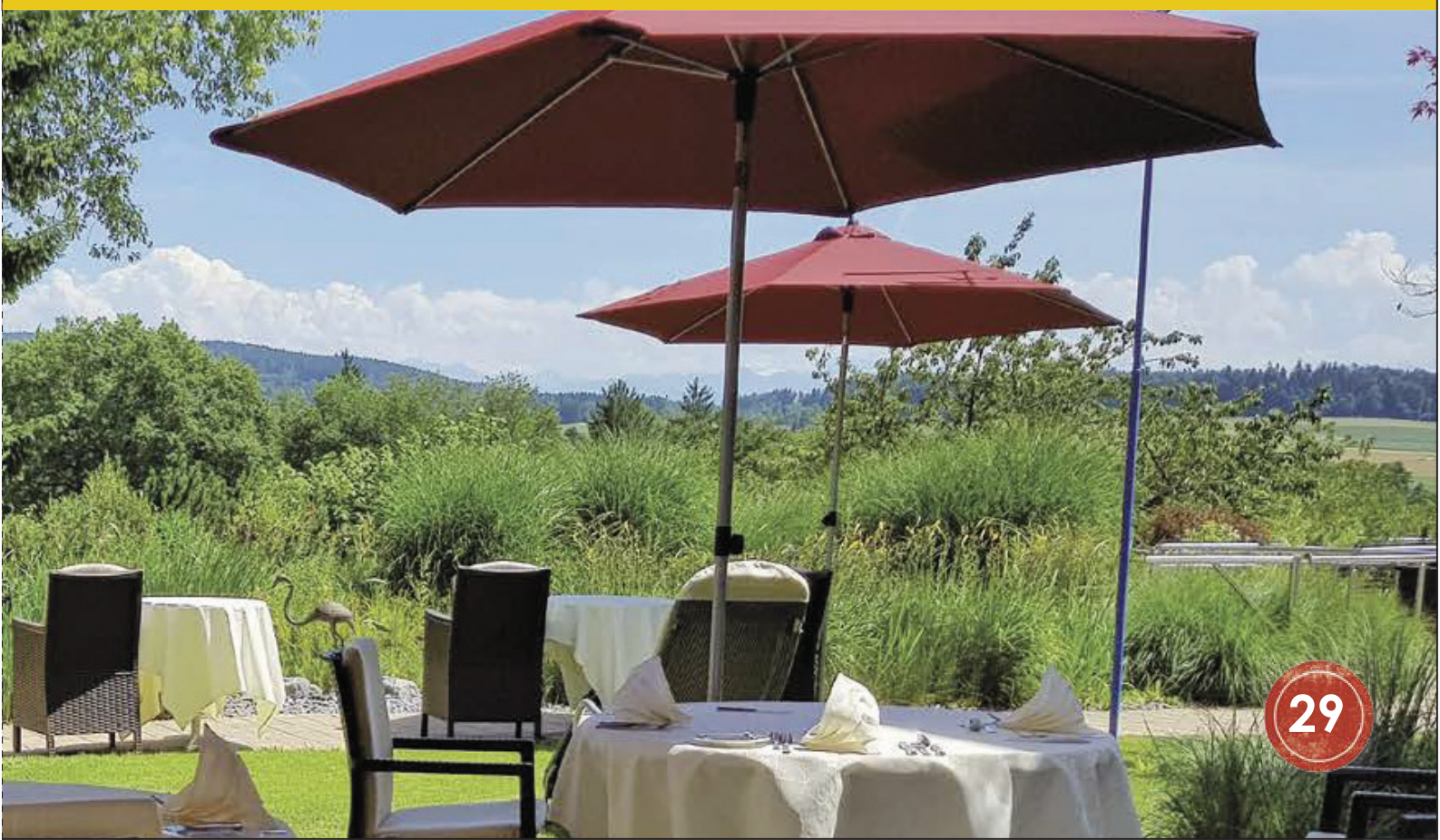
Wagen sie jedoch den Schritt und treten probenhalber als Feriengast ein, machen die meisten Gäste die Erfahrung, dass sie vom hotelähnlichen Stil, der hervorragenden Küche, dem abwechslungsreichen Animationsprogramm und den vielen sozialen Kontakten begeistert sind und sich bald wohl und geborgen bei uns fühlen. Dies bekunden auch die vielen zufriedenen Rückmeldungen der Angehörigen und Gäste über all die Jahre.

Der Zumipark wurde in den letzten 15 Jahren stetig modernisiert und den heutigen Bedürfnissen und Standards angepasst. Das Team ist stolz auf die Errungenschaften und das Renommée, das vom Zumipark ausgeht. Gerne präsentieren wir Ihnen deshalb am Zumifäscht 2018 unsere Dienstleistungen und freuen uns über jedes Interesse, welches die Zumiker Bevölkerung zeigt.  
Urs Ruoss, Direktor

Am Stand werden gezeigt: Dienstleistungen der Pflege inkl. Geschicklichkeitsparcours, Apéro riche der Küche, Probelektionen der Aktivierung und mehr.

ZUMIPARK Alters- und Pfliegeresidenz  
Küsnachterstrasse 7 | CH-8126 Zumikon  
Tel. 044 919 85 00 | [www.zumipark.ch](http://www.zumipark.ch)

**Boutique-Residenz mit 24h - Pflegeservice.**



**Liebe Zumiker,  
besuchen Sie unseren Stand  
am Zumifäscht 2018 und  
lassen Sie sich überraschen!**



**Zumifäscht - Gutschein  
CHF 10.- (zehn Franken)**

Gültig in der Woche vom Mo. 28. Mai bis Sa. 2. Juni 2018.  
Zum Einlösen, Gutschein ausschneiden und in der Drogerie  
abgeben, Mindesteinkauf CHF 25.-  
1 Gutschein pro Einkauf und pro Tag, nur für Erwachsene.  
Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten,  
keine Barauszahlung.

**drogerie**   
ganz schön  
gesund **ZUMIKON**

Drogerie Zumikon, Dorfstrasse 65, 8126 Zumikon  
Inhaber Daniel Ritzmann, Telefon 044 918 00 89

# Gepflegtes Styling

## coiffure **kapp**

Dorfplatz 4 · 8126 Zumikon · Telefon +41 44 918 26 06 · [www.coiffurekapp.ch](http://www.coiffurekapp.ch)

### «SAWADEE KHA»


«Guten Tag» auf Thailändisch

**Thailand, das Land des Lächelns,  
zu Gast in Zumikon**

- Thailändische Spezialitäten
- Wettbewerb mit attraktiven Preisen
- Grosszügige Zumi-Fäscht-Rabatte für Ihre nächste Buchung bei TUI Zumikon

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Ihr Team von TUI Zumikon und  
Noina Thaifood aus Maur

**TUI Zumikon**, Dorfplatz 1, 8126 Zumikon  
Telefon: 044 918 70 00, E-Mail: [zumikon@tui.ch](mailto:zumikon@tui.ch)  
[www.tuizumikon.ch](http://www.tuizumikon.ch),  TUI (Zumikon)

  
*Discover your smile*



 THAI

  
Noina Thaifood



FORCHBAHN AG  
REISEZENTRUM  
8126 ZUMIKON

# „Bahn- + Postauto“- Erlebnisse in den Schweizer Alpen

Tolle Hotel- und Bahnangebote

Vor der FB-Verkaufsstelle Zumikon servieren wir Ihnen köstliche Spezialitäten aus den Schweizer Alpentälern

## Wir haben für Sie bis in alle Nacht geöffnet...

Alles rund um den regionalen,  
nationalen und internationalen  
Bahnverkehr:

Im **Bahnreisezentrum Forch**  
sind wir an 365 Tagen im Jahr  
für Sie da – und zwar von  
**5.00 Uhr früh bis 23.30 Uhr spät.**

## Freizeitzentrum Zumikon



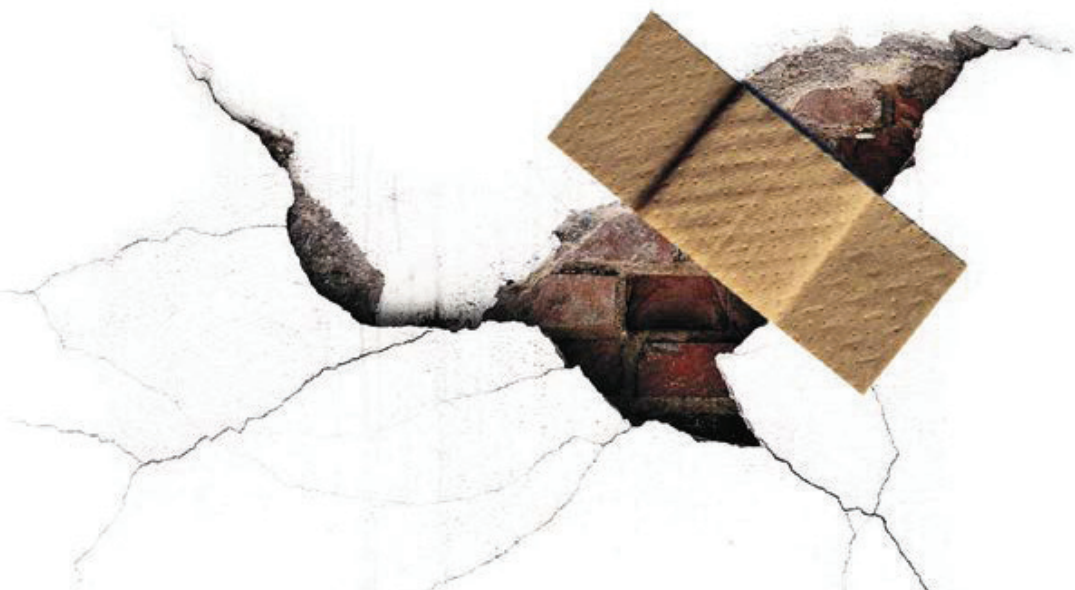
Freizeit im eigenen Dorf - dies ist der Leitgedanke des Vereins Freizeitzentrum Zumikon (FZZ). Er setzt sich für eine vielseitige und attraktive Freizeitgestaltung im Dorf ein, für Kinder und Jugendliche, Familien und Erwachsene. Die Angebotspalette umfasst eine Holz- und eine Keramikwerkstatt, die Jugendarbeit, den Zumiker Treff mit dem Café Fischvogel, die Galerie Milchhütte, wiederkehrende Veranstaltungen und Projekte, ein breites Kurswesen sowie die Vermietung von zahlreichen Räumlichkeiten. Dies wird von mehreren Freizeitleiterinnen und Freizeitleitern in Zusammenarbeit mit freiwilligen Helfern/-innen realisiert.

In und um den **Zumiker Treff** (Altes Gemeindehaus, Dorfstrasse 43) wird es verschiedene kleinere Aktivitäten für Gross und Klein geben. Im Zentrum steht eine kreative Installation. Mit allen Interessierten wird an einem **gemeinsamen Werk gebastelt, gemalt, geschraubt, genäht und gezimmert**. Was dabei herauskommt, wird sich zeigen aber auf jeden Fall von allen zusammen geschaffen. Wir sind ebenso gespannt, wie Sie und freuen uns auf zahlreiche Besucher/-innen und Mitwirkende. Begleitet wird der Prozess von unserem fachkundigen Team und Freiwilligen.

Ausserdem planen **die Teams des Café Fischvogel** für den Freitagabend und Samstag kulinarische Überraschungen. Am Samstagabend wird das Café von der jugendlichen Projektgruppe der **Plektrum-Bar** übernommen. Sie gestalten den **Abend für und mit Jugendlichen** aus dem Dorf und werden dabei von der Jugendarbeit begleitet. Der Zumiker Treff wird zum **Hotspot für jungi Lüüt**.

15

# ...und alles wird gut.



## DOZZA

Ihr Bauprofi aus Küsnacht  
044 914 40 40  
[www.dozzabau.ch](http://www.dozzabau.ch)

17

Die Frau von  
heute ist im  
Frauenverein

24

frauenverein-zumikon.ch

Der Frauenverein Zumikon setzt sich ein für hilfsbedürftige Menschen, unterstützt engagiert soziale und kulturelle Projekte und führt gesellige und informative Veranstaltungen in der Gemeinde Zumikon durch.

Wir freuen uns, neue Mitglieder willkommen zu heissen.

Der Vorstand: Mia Giger,  
Rita Züger, Denise Beutl,  
Steffi Schneider, Gaby  
Schaub



Wo wir sind ist

**Oben!**

oder in der Sonderbar Stand 9!



Strubenacher 8 8126 Zumikon

Tel. 044 918 01 11

[www.sondidach.ch](http://www.sondidach.ch)

**Steildach**

**Flachdach**

**Dachfenster**

**Solaranlagen**

**Fassaden**

**Unterhalt**

**Reparaturen**



# Programm

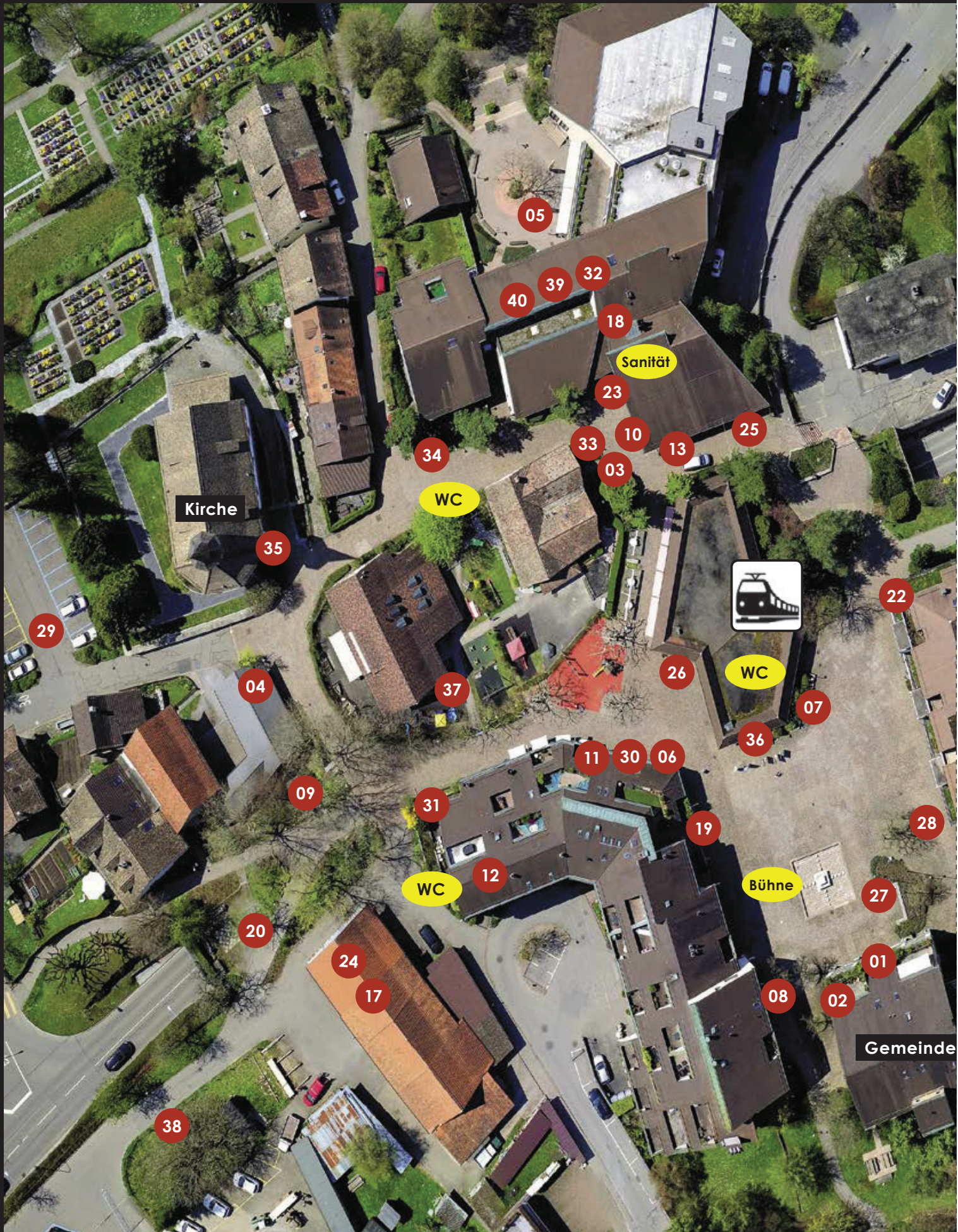
## 1. Juni

16.45 Uhr	Ökumenische Einstimmung Kirche & Harmonie Zumikon	Garten ref. Kirche
17.30 Uhr	Apero	Dorfplatz
17.30 Uhr	Konzert XotniX	Hauptbühne
18.00 Uhr	Begrüssung	Hauptbühne
18.15 Uhr	Konzert XotniX	Hauptbühne
19.45 Uhr	<b>Clap</b> appella – A-cappella-Gesang mit Bodypercussion	Ref. Kirche
21.00 Uhr	Jürg Buhin's Schülerband 1	Hauptbühne
21.30 Uhr	Jürg Buhin's Schülerband 2	Hauptbühne

## 2. Juni

11.30 Uhr	Rock Pop Openair der Musikschule	Hauptbühne
12.30 Uhr	Trio Schneehas-Örgeler	Hauptbühne
13.45 Uhr	Hip-Hop vom Freizeitzentrum	Hauptbühne
14.00 Uhr	JUMURZ Jugendmusik unterer rechter Zürichsee	Hauptbühne
15.15 Uhr	Partner-Akroyoga zum Mitmachen (Physioline)	Hauptbühne
15.30 Uhr	Trampolin Jam zum Mitmachen (Physioline)	Hauptbühne
15.45 Uhr	Funky Jazz Tanzgruppe (Physioline)	Hauptbühne
17.00 Uhr	Konzert Rolf Raggenbass & Country Heart Band	Hauptbühne
20.00 Uhr	Konzert «the live jukebox»	Hauptbühne
13.30 Uhr	Simultan-Schach gegen Gary Krähenbühl (1 gegen 20)	Schulareal Farlifang
16.00 Uhr	Simultan-Schach gegen Gary Krähenbühl (1 gegen 20)	Schulareal Farlifang
12.00 bis 18.00 Uhr	Spiel und Spass für Kinder (Schule und Musikschule)	Schulareal Farlifang

# ZUMIFÄSCHT 2018







# Teilnehmerliste

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Hartmann Innendekorationen                             | <b>20</b> Carrosserie Werner Frehner               |
| <b>1</b> Röder Innendekorationen                                | <b>20</b> Carrosserie Hilton Mandlehr              |
| <b>2</b> TUI Reise Center & Noina Thaifood                      | <b>21</b> Dorfgarage Zumikon AG                    |
| <b>3</b> Metzgerei Schweizer AG                                 | <b>22</b> Restaurant Frohe Aussicht GmbH           |
| <b>4</b> Turn- und Sportverein                                  | <b>23</b> Gewerbeverein Zumikon                    |
| <b>5</b> Spalinger Gärten                                       | <b>24</b> Pfadi & Alt Pfadi                        |
| <b>5</b> Männerchor   | <b>24</b> Frauenverein                             |
| <b>5</b> Badi Juch  | <b>24</b> Stahl & Form AG                          |
| <b>5</b> Harmonie Zumikon                                       | <b>25</b> Zumiker Optik                            |
| <b>5</b> Verschönerungsverein                                   | <b>26</b> Lions Club Zumikon                       |
| <b>6</b> Gymnastikgruppe & Mädchenriege                         | <b>27</b> Gemeindeverwaltung Zumikon               |
| <b>7</b> Feuerwehr Zumikon                                      | <b>28</b> Argiro Elektro GmbH                      |
| <b>8</b> Physioline GmbH  | <b>29</b> Zumipark AG                              |
| <b>9</b> Sonderegger AG   | <b>30</b> Hänggi AG                                |
| <b>9</b> Netpictures GmbH                                       | <b>30</b> Lakeside Power                           |
| <b>9</b> Chatzenzunft   | <b>31</b> Verein Dorftheater                       |
| <b>10</b> Sunnmatt Lodge GmbH                                   | <b>32</b> SPA Agentur für Sicherheit & Schutz GmbH |
| <b>11</b> Coiffeur Kapp   | <b>33</b> Drogerie Ritzmann                        |
| <b>12</b> Forchbahn AG  | <b>34</b> Christina Hitz Innendekorationen         |
| <b>13</b> Florita AG  | <b>35</b> Reformierte- und katholische Kirche      |
| <b>14</b> Schule, Musikschule, Bibliothek, Horte, Mittags-Tisch | <b>36</b> Swiss First Broker Partners AG           |
| <b>15</b> Freizeitzentrum                                       | <b>37</b> Chinderhuus                              |
| <b>16</b> Trio Schneehas-Oergeler (überall im Areal)            | <b>38</b> Gschwend Gartenbau & Gartenpflege GmbH   |
| <b>17</b> Dozza Bau AG  | <b>39</b> Zolliker Zumiker Bote                    |
| <b>17</b> Hardmeier Holzbau AG                                  | <b>40</b> Quintfashion & Solosso                   |
| <b>17</b> Unihockey Club  |  |
| <b>18</b> Zürcher Kantonalbank                                  |  |
| <b>19</b> Amavita Apotheke                                      |  |

**ZUMIFÄSCHT 2018**

# Ich bin Zumifäscht, weil ...



... Zumikon seit meiner Geburt Heimat ist und ich mich freue altbekannte Gesichter wieder zu sehen.

**Adrian Riss**



... mir das Gewerbe und die Vereine von Zumikon am Herzen liegen. Ein Dorf funktioniert nur mit Zumiker für Zumikon.

**Sandra Sonderegger**



... ich seit über 30 Jahre für ein lebendiges, aktives, attraktives Dorfzentrum einstehe. Meine Mitarbeit im OK Zumifäscht spiegelt diese Bemühungen wieder.

**Daniel Walt**



... die Ortschaft in meinem Leben bisher Kulisse für viele wunderbare Momente war und es mit dem Zumifäscht 2018 einmal mehr ist.

**Lorenz von Meiss**



... das Dorf am Chapf mehr als nur zum schlafen da ist. Zumikon bietet mir als Gwerbler nicht nur Lebensgrundlage, sondern auch viele herzliche Kontakte und Freundschaften im Dorf, die mir einfach fehlen würden.

**Urs Sonderegger**

# d'Chatze sind ,i de' Sonderbar



I de Wiibar gits:  
 Diversi Tröpfli  
 Sangria  
 Randäwurst & Chäs  
 Knoblibrot



Friitig ab 21.00 Live  
 Cover Disco Pop ,70-'80

Samstig: mached mit a de  
 ,Gondeli Challenge'

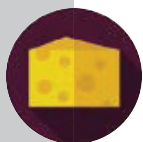


## **Werner Frehner** **Carrosserie**

20

Besuchen Sie uns am Stand Nummer 20  
beim Schachfeld neben dem Velounterstand  
und erfahren Sie, was die Zukunft für  
unseren Betrieb bereithält.

Ihr Werner Frehner und Hilton Mandlehr



**Grill**

**Barwagen**

**Raclette**

**Küsnachter Weine**

**Pimm's**

22

Besuchen Sie uns am Stand  
von **Röbi's Ussicht**.

Das Restaurant für **Zumikon**  
und Umgebung!

**Röbi's**



An dem diesjährigen Zumifest, welches vom 1. bis 2. Juni 2018 stattfindet, wird der Verein Dorftheater Zumikon wieder die bekannte Zumi-Chische auf den Dorfplatz bringen.

Auf dem Festgelände verteilt, sind Plakate zu finden, bei denen Regeln aufgeführt sind. Sobald eine Person auffällt, die gegen diese Regeln verstossen sollte, kann die verdächtige Person via Haftbefehl gemeldet werden, um sie in die Zumi-Chische einzusperren.

Dort kann (muss) der Häftling seine Zeit bei Wasser und Brot oder einem Glas Wein gegen Entgelt absitzen.

Hier ein kleiner Einblick auf die kommende Produktion ab März 2019. Um was für ein Stück handelt es sich wohl? So viel sei verraten - eine zeitlos aktuelle Politkomödie aus dem Jahr 1978.



Weitere Infos über den Verein Dorftheater Zumikon findet ihr auf unserer Homepage [www.dorftheaterzumikon.ch](http://www.dorftheaterzumikon.ch).

Bereits jetzt freuen wir uns auf die bekannten Gesichter.



Besuchen Sie uns am  
Zumifäscht am 1. und  
2. Juni 2018 und  
versuchen Sie Ihr Glück  
bei unserem Spiel!

Besuchen Sie uns auf [zkb.ch](https://www.zkb.ch)

Die nahe Bank



Zürcher  
Kantonalbank



Wir freuen uns, Sie an unserem Stand  
begrüssen zu dürfen!

Lassen Sie sich überraschen von unseren  
sensationellen Drinks:

- Ostindia-Bowle
- Pink Panther, Blue Mountain (alkoholfrei)

und geniessen Sie dazu unsere feinen Fajitas!

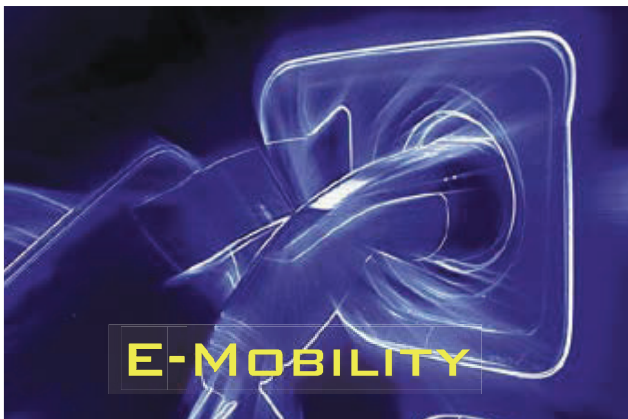
Für etwas Sport sorgt unsere  
„Winkelstütz-Trophy“!

[www.gymnastikgruppezumikon.ch](http://www.gymnastikgruppezumikon.ch)

28



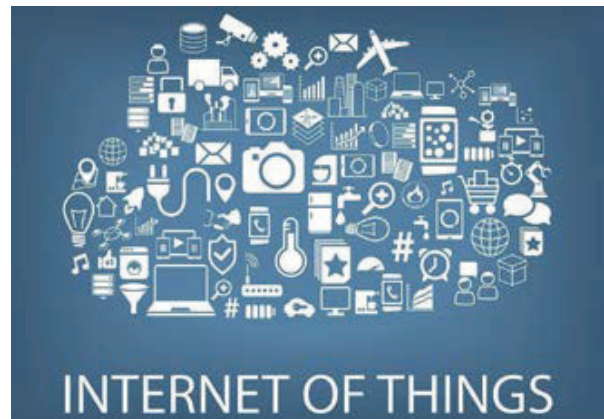
BESUCHEN SIE UNS AM STAND 28 UND  
SPRECHEN SIE MIT UNS ÜBER



E-MOBILITY



[WWW.ARFO5.CH](http://WWW.ARFO5.CH)



INTERNET OF THINGS



@ARGIRO\_ELEKTRO



# reformierte kirche zumikon

**Unser Leben sei ein Fest! - ab Freitag, 1. Juni 16.45 in der Kirche**

Es ist eine Freude, dass das Zumifäscht durch die Initiative einiger Engagierter im 2018 wieder stattfindet. Die beiden Kirchen laden herzlich zur ökumenischen ***Einstimmung um 16.45 in Zumikons Wahrzeichen***, in die alte reformierte Kirche ein. Die Harmonie Zumikon eröffnet mit gewohnt feinen, fröhlichen bis fezzigen Tönen das Zumifäscht. Zwischendurch bieten Pfarrerin Adelheid Jewanski und Diakon Michael Josef Worte und Texte, die den Alltag abschliessen und zum Feiern überleiten.

Sollte Ihnen an der Kirche ein ungewohntes Gerät auffallen, das einem freistehenden Bankomaten ähnelt, dann stehen Sie vor dem *Reformat*. Er spuckt kein Geld aus, sondern bietet die Möglichkeit, die eigenen Geschichtskennntnisse über die Zürcher Reformation im digitalen Quiz zu testen. Probieren Sie es aus!



Besuchen Sie uns doch am Samstag im lauschigen "Eggen" hinter der Kirche Zumikon. Wir begrüßen Sie gern mit Kaffee und einer frischgebackenen Waffel.



**lich willkommen!**



# Die Währung für Zumikon

Eigens fürs Zumifäscht 2018 wurde der Zumi-Dollar ins Leben gerufen. Mit dem Wert 1:1 zum Schweizer Franken kann mit dem Zumi-Dollar während des Festbetriebs an allen teilnehmenden Ständen und Beizen bezahlt werden. Der Zumi-Dollar mit Stückelung 5.-/ 10.-/ 20.- ist das ideale Geschenk für ihre Freunde, Kollegen, Enkel, Mitarbeiter und Kunden. Der Zumi-Dollar kann ab sofort bei folgenden Stellen und nur gegen Barzahlung gekauft werden: Drogerie Ritzmann, Amavita Apotheke, Einwohnerkontrolle. Natürlich kann während dem Festbetrieb auch mit Schweizer Franken bezahlt werden. Für die Rückerstattung nicht gebrauchter Zumi-Dollars können die Originale inklusive Einzahlungsschein oder mit Angabe aller Kontoangaben geschickt werden an:

Janet Vetter, Schwäntenmoos 1, 8126 Zumikon.  
Der Betrag wird innert 30 Tagen zurückerstattet.  
Annahmeschluss ist Freitag, 10. August 2018.

Viel Spass mit den Zumi-Dollars!



# Du bisch vo Zumikä wenn ...



Die von einer Zumikerin ins Leben gerufene Facebookseite: «Du bisch vo Zumikä wenn...» erfreut sich seit Jahren mit lustigen Erinnerungen aus früheren Zeiten grosser Beliebtheit. Gerne möchten wir Ihnen eine kurze Auswahl daraus vorstellen:

**Andy**  
12. Februar 2017

Rühli vs Weber und Reich vs Vogler diä wahre Schüäli Derbys gsi sind

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Yvonne**  
20. August 2015

Dä Tag i dä Klass vom Herr Apafi mit klassischer Musig agfange häsch

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Annalisa**  
12. Februar 2017

glücklich.

Du bisch vo Zumikä, wän en Indianer ad Wand vo de Underfüehrige is Juch häsch dörfe male. Foto heute wieder entdeckt...



Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Claudia**  
11. August 2015

Du ufs 00.30 FB häsch müesse zum no heicho wills no kei Nachtbüs gäh hät 😊

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Patricia**  
24. Juli 2015 · Egg ZH

....über de Haag id Badi ibroche bisch.

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Cornelia**  
25. September 2014 · Feldmeilen

Wenn bi dä Frau Stoll in Chindsgi bisch ...

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Andrea**  
29. November 2015 · Zürich

Du d' Veloprüefig au in Küssnacht häsch müesä mache und du nachher fascht nümä de Berg ufä cho bisch.

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Nicole**  
15. April 2014 · Egg ZH

...wenn du de Schnappesel kännsch

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Giuseppe**  
20. August 2015

Wänn dä Tischuser dich zweite uf em Velo verwütscht hät und gsei hät: "Nöchsch mal gits a Buess!"

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen

**Natascha**  
10. März 2014

...du bim Gmeindshuus hine ufem grosse Spielplatz im Rutschbahnhüsli umeghängt bisch

Gefällt mir   Kommentieren   Teilen





Interessiert? Wir vereinbaren gerne einen Besichtigungstermin mit Ihnen unter 044 918 16 63 oder [info@chinderhuus-zumikon.ch](mailto:info@chinderhuus-zumikon.ch).

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 07:00 bis 18:15 Uhr  
[www.chinderhuus-zumikon.ch](http://www.chinderhuus-zumikon.ch)



seit 1972  
**CHINDERHAUS  
ZUMIKON**



# Kinder fürs Zumifäscht

Um in der Festschrift auch den Jüngsten einen Platz zu geben, fragten wir Kinder aus der Gemeinde, was sie sich am Zumifäscht am allermeisten wünschen. Wer weiss, vielleicht gehen ja einige Wünsche in Erfüllung ...

Ich wünsche mir eine Achterbahn und ein schönes grosses Feuer.  
Tino, 7 Jahre

Läss wäre ein farbiges Riesenrad und dazu Bratwurst mit Pommes frites.  
Leo, 5 Jahre

Ein Fussballplatz mit grossen Goals.  
Lionel, 8 Jahre

Ich hätte gerne: freies W-LAN, Sushi all you can eat, ganz viel Kuchen und einen Flying Fox quer über den Dorfplatz.  
Moritz, 12 Jahre

Ich wünsche mir einen Zuckerwattenstand, eine Kletterwand und eine Gumpiburg.  
Lia, 5 Jahre

Ich möchte eine Achterbahn, einen Towerfall, Eistee, frische Waffeln, auf Eseln reiten und Muffins selber backen und verzieren!  
Meret, 8 Jahre

Am meisten wünsche ich mir, dass alle Leute Freude haben und es eine gute Stimmung und gutes Essen gibt. Der ganze Dorfi soll voll mit Leuten sein und viele Bands sollen spielen.  
Sophie, 11

Ich wünsche mir eine Spinne so gross wie der Prime Tower und per Knopfdruck kommen die Giftzähne raus. Dazu Pommes frites mit Chicken-Nuggets.  
Laurin, 4 Jahre

**ZUMIFÄSCHT 2018**

# Lakeside Power<sup>®</sup>

Electro & Multimedia Professionals

**Elektroinstallationen**

8126 Zumikon

Telefon 043 288 09 00

30

**DAS DUELL: Der heisse Draht**



# Hänggi AG

**HEIZUNGEN**

**DAS DUELL: Der heisse Draht**

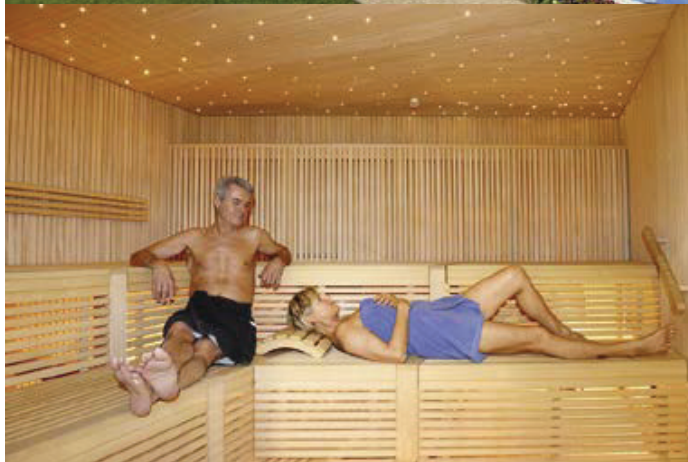
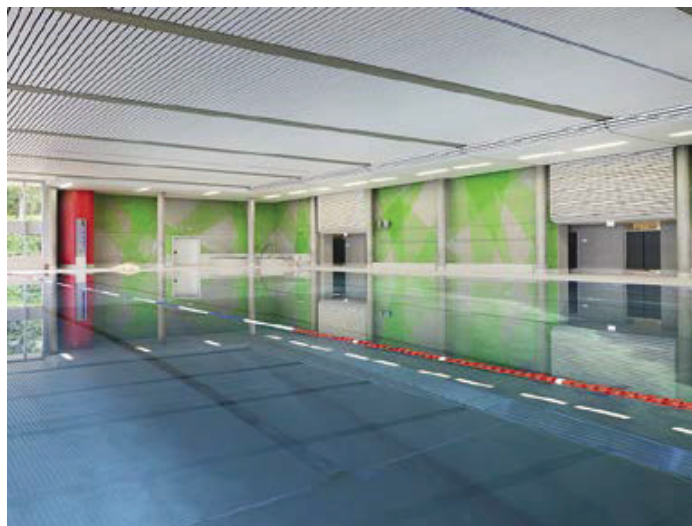
Gepflegtes  
Styling

coiffure **kapp**

Dorfplatz 4 · 8126 Zumikon · Telefon +41 44 918 26 06 · [www.coiffurekapp.ch](http://www.coiffurekapp.ch)

# BadiJuch

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Wir begrüßen sie zusammen mit dem Gärtner Spalinger, dem Verschönerungsverein, der Harmonie und dem Männerchor im Rondell unterhalb des Gemeindefaals. Das Kinderbaggern und eine Hüpfburg für die Kleinen, das Glücksrad der Badi mit attraktiven Preisen verspricht Abwechslung. Im Beizli haben die Musikanten und Sänger Fischknusperli und ein Kuchenbuffet im Angebot.



**MÄNNER  
CHOR**  
ZUMIKON

Röbi's Restaurant  
Restaurant Frohe Aussicht



Seit 1921

Turn- und  
Sportverein Zumikon

4

Der TSV Zumikon ist ein Traditionsverein und trägt seit seiner Gründung im Jahre 1921 zur sportlichen- und kulturellen Bereicherung in Zumikon bei.

Im 2021 feiert der TSV Zumikon sein 100 jähriges Bestehen! Keine Selbstverständlichkeit in einem Umfeld mit vielen anderen Sportvereinen und Freizeitangeboten. Auch das sportliche Angebot des TSV hat sich über die Zeit verändert und sich dem Interesse der sportbegeisterten Bevölkerung angepasst.

Trainings jeweils in der 3-Fach Turnhalle Farlifang in Zumikon  
Aktiv-Fun: Di. 20:00 – 21:45 Uhr  
Volleyball: Fr. 20:15 - 21:45 Uhr

Wir freuen uns Sie zu geselligen Stunden bei uns am **Stand 4** begrüßen zu dürfen!

Mit Turnergruss  
Vorstand TSV Zumikon

34

## christinas innendekoration



Polsterarbeiten und Neubezüge  
Bank und Stuhlkissen



Individuelle Vorhanglösungen



Christina Hitz  
Thesenacher 10  
8126 Zumikon  
079 566 90 20  
[christina.hitz@ggaweb.ch](mailto:christina.hitz@ggaweb.ch)






PhotoBox



**Bitte lächeln...**

Der Gewerbeverein Zumikon sucht das schönste Lächeln  
und die witzigsten Posen am Zumi-Fäscht

Besuchen Sie uns und hauen Sie auf den Buzzer!

Die Fotos können Sie dann auf der Homepage des Gewerbevereins  
Zumikon ansehen.



**G E W E R B E V E R E I N**  
**Z U M I K O N**

In Zumikon finden Sie für jedes Anliegen den passenden Betrieb.  
Gewerbe, Handel, Industrie und Dienstleistung.  
freundlich und kompetent

**...einfach genial lokal**



[www.gewerbezumikon.ch](http://www.gewerbezumikon.ch)



SUNNMATT LODGE  
BENNO'S TÜRMLI LADE  
GESCHENK-BOUTIQUE

**BED AND BREAKFAST**  
**Feine Spezialitäten aus Italien & England**  
**Exquisite Toilettenartikel & Accessoires**

Auf Wunsch umhüllen wir Ihr Geschenk kostenlos mit unseren  
einzigartigen Geschenkstaschen und handgefertigten Deko-Maschen.

Sunnmatt 4      8126 Zumikon      Telefon 044 918 14 25  
www.sunnmatt-lodge.ch      info@sunnmatt-lodge.ch

Montag-Freitag 08.30 - 19.00 Uhr      Samstag 08.30 - 16.00 Uhr

ZUMIKER  
**OPTIK**

AM ZUMIFÄSCHT

GRATIS SEHTEST  
UND EIN FOTO  
MEINER IRIS!



## BESUCHEN SIE IHREN SICHERHEITSDIENSTLEISTER AM STAND NR. 32

ERFAHREN SIE AN UNSEREM STAND MEHR ÜBER SICHERHEIT IM ÖFFENTLICHEN UND PRIVATEN BEREICH.

### REGELN

- LOGISTIKMANAGEMENT
- VERKEHRSDIENSTE
- PARKBUSSEN - OBV RUHENDER VERKEHR
- EVENT- UND VERANSTALTUNGSSICHERHEIT



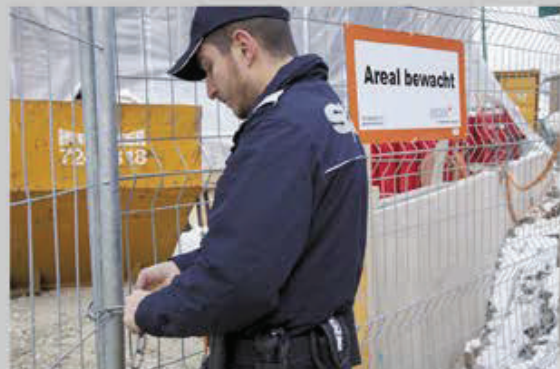
### SCHÜTZEN

- 24H INTERVENTIONSDIENSTE
- ORDNUNGS- UND PATROUILLENDIENSTE
- OBJEKT- UND AREALBEWACHUNGEN
- CENTER- UND LADENBEWACHUNGEN



### BEWACHEN

- BAUBEWACHUNGEN
- ZUTRITTSKONTROLLEN
- OBJEKTSCHUTZ
- ALARM- UND VIDEOANLAGEN



UNSERE AUFGABE IST IHRE SICHERHEIT

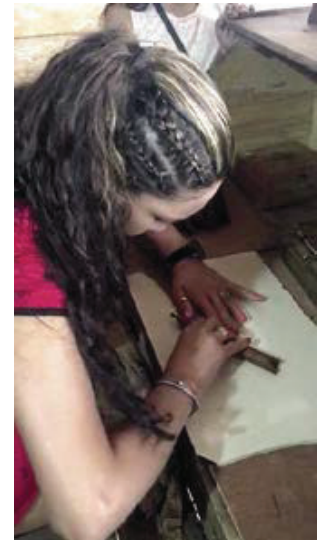
Wenn wir nicht für Sie  
durchs Feuer gehen,  
machen wir „Öpfelchuechli“  
und „Müsliblätter“ ...



Bei uns gibts  
am Zumifäscht  
Dessert!!!



Sind Sie live dabei und schauen Sie zu, wie die Zigarren von Clavo Dulce gerollt werden.



Besuchen Sie uns



Swiss First Broker Partners AG

Der Versicherungsbroker rund um den Zürichsee

**Wir übernehmen für Sie:**

- die Betreuung und Optimierung Ihrer bestehenden Versicherungen
- die Begleitung im Schadenfall
- Bedarfsermittlung und Vergleich von Offerten der verschiedenen Versicherer

**... damit Sie:**

- mehr Zeit für sich gewinnen
- die Sicherheit haben, kompetent und persönlich beraten zu sein
- Top Service aus einer Hand

Swiss First Broker Partners AG  
Geissacher 6 - 8126 Zumikon - 044 440 44 33 – [www.sfbp.ch](http://www.sfbp.ch)



# Verdankungen

## Das OK Zumifäscht bedankt sich bei:

- Gemeindeverwaltung Zumikon
- Gemeinde Zumikon Hausdienste und Technik
- Gemeinde Zumikon Werkhof
- Fotostudio Boschung
- Architekturbüro Reiser + Partner
- Janet Vetter
- Doris Scherer
- Vreni Riss
- Daniela Vögeli
- Ursula Spring
- und natürlich allen Vereinen, Institutionen und Gewerbetreibenden, die ein Gelingen des Zumifäschts ermöglichen



D'Vorarbet isch gmacht, jetzt bruchts Eui und mir chönd d'Füess ufe hebä.

# Tradition mit Zukunft

## Ihre Dorfgarage Zumikon

### Tradition seit 1982

- Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen
- Reparaturen von Volkswagen sowie aller Marken
- Reifenservice inkl. Einlagerung
- Aufbereitung und Reinigungen von Fahrzeugen
- Eigene Waschstrasse und zwei Staubsauger-Plätze

### Zukunft

- Offizieller Hochvolt-Partner von Volkswagen und damit erste Anlaufstelle für Hybrid- sowie Elektro-Fahrzeuge
- Stützpunkt für Gasfahrzeuge
- Unsere Photovoltaik-Anlage auf dem Dach versorgt die Dorfgarage mit Strom

Besuchen Sie  
unseren Stand -  
Wir beraten Sie gerne.

044 918 72 72  
dorfgarage-zumikon.ch

Dorfgarage Zumikon AG  
AUTOWASCHSTRASSE



Service



Werte schaffen.  
erhalten.  
vermehrten.



Gärten **75** Jahre

**Spalinger**

Fon: 044 910 00 32  
Fax: 044 910 88 27

Spalinger Gartenpflege AG  
Im Unterdorf 2, 8703 Erlenbach  
info@spalinger.ag  
www.spalinger.ag

## Gärten so individuell wie Sie

Einige der schönsten Gärten liegen rund um den Zürichsee. Viele davon hat Spalinger Gärten gebaut und pflegt sie für ihre anspruchsvolle Kundschaft noch heute.

Ob modern, architektonisch, romantisch oder verspielt - die Gärtner aus Erlenbach verstehen es, Ihren Traumgarten zu erschaffen, zu erhalten und damit Ihre Investition zu vermehren.

Besuchen Sie unseren Stand und lassen sich überraschen.







Immer für Sie bereit.....

**S+** **samariter**  
8126 Zumikon

..... auch am Zumifäscht 2018

**Herzlichen Dank im Namen des OK!!!**

**BIS ZUM NÄCHSTEN  
ZUMIFÄSCHT**

**[WWW.ZUMIFAESCHT.CH](http://WWW.ZUMIFAESCHT.CH)**